

**«ՍԻՈՆՏԻ ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԻՒՆՆԵՐ ՈՒ ԿԻՒԼՊԷՆԿԵԱՆ ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆԸ
ԾՆՈՐՀԱԿԱԼՈՒԹԵԱՄԲ ՍՏԱՅԱԽ ԵՆ ՀԵՏԵԻԵԱԼ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐԸ**

- Գէորգ Մարգարտունի — Մուրացան: Երևան, «Լոյս» Հրատ., 1982, էջ 437,
Երկու վիպակ — Մուրացան: Երևան, 1982, էջ 221;
Տպաւորութիւններ — Մեր Արուզատագէտները — Հաստատումներ — Բիւզանդ. Կոստան: Ամբողջական երկեր — Ա. Հատոր: Պէյրուս, 1976, էջ 431;
Բանաստեղծութիւններ (ա. Կեանքը Մերն է Հիմա, բ. Կենցաղային Մրցակց, գ. Արմալ Պահեմ, զ. Ներքին Ձայն), Բիւզանդ. Կոստան: Ամբողջական երկեր, Բ. Հատոր: Լոս Անճելես, 1930; Նիւ Եորք, Տպարան Ոսկեառ, 1980, էջ 467;
Շահան Շահուն (Կեանքն ու Գործը) — Նուպար Ակիշեան: Լոս Անճելես, «Ապրիլ» Հրատ., «Գործը ու իր ժամանակը» Մասնաշարք թիւ 1, 1982, էջ 151;
Յօդուածներ — Դիմանկարներ — Յուշեր — Սուրեն Աղարարեան: Երևան, 1982, էջ 366;
Մարգր Մարգր է Մարգ — Արամայիս Սահակեան: Երևան, 1982, էջ 198;
Քառուղիներ — Նազարէթ Թափախան: Ժամանակագրութիւն Երկրի: Փաբլիզ, 1981, Տպ. Տօնիկեան, Պէյրուս, 1981, էջ 165;
Թռիւր, Մեր Երգ — Գեղունի ՉՅիւն: Մանկական երգեր և Խմբերգներ՝ Դանաճուրի նուագակցութեամբ և Ակապելլա: Երևան, 1981, էջ 130;
Միջնադարեան Հայաստանի Գեղարուեստական Խնցիղէն Ջարդածները — Ֆրիտս Բարայեան: Երևան, Հայկ. ՍՍՀ ԳԱ Հրատ., 1981, էջ 87 և 69 Լուսանկարներ;
2000 Թուականը եւ Յետոյ — Ալեքսանդր Գորբովսկի: Ռուսերէնից թարգմանեց՝ Վլադիմիր Վանոյեան: Երևան, «Հայաստան» Հրատարակչ., 1982, էջ 222;
Երեքդարձարմա Պատերազմ — Ուրիխ Թ. Դուգլաս: Էկոլոգիական Աղետի ժամանակագրութիւն: Երևան, «Հայաստան» Հրատարակչութիւն, 1981, էջ 249;
Հայկական Սովետական Հանրագիտարան — Հատոր 7: Զուլում — Մոնոպոլիզմ: Երևան, 1981, էջ 719;
Նարեկ — Մատեան Ողբերգութեան — Գր. Նարեկացի: Սկիզբը Յառաջարան մը կայ Անգլիայէն լեզուով ձէյմզ Ռասելի կողմէ, և այլ նօթեր — էջ 26: Պատկերահանուած Պ. Այրէս ապուած «Նարեկ Մատեան Ողբերգութեան Ս. Գրիգոր Նարեկացի» հատորէն՝ 1948ին: Գրաբար բնագրի հանդիպողութեամբ աշխարհաբարի վերածեց Գրաբարի Եպս. Տրապիզոնի: Տէյմար, Ն. Եորք, 1981, էջ 322;
Պատերազմ — Մարդիկ — ձակաւոր (Գիրք Երկրորդ) — Ալոն Լազարեան: Երևան, «Սովետական Գրող» Հրատարակչութիւն, 1982, էջ 579;
Ընդարձակ Իրագիտութիւն — Ենովք Թէյեան: Նախնական ծանօթութիւնք ի վերայ Բնագիտական և Բնապատմական Գիտութեանց՝ Զարտարակետութեան և Երկրագործութեան: Ի պէտս Ազգային Վարժարանաց: Դ. Տպագրութիւն — Սրբապարհալ: Կ. Պոլիս, Գրատուն Պ. Պալեան, 1897, էջ 300;
Նոր Քրիստոնեայութիւն Գողգիթէն Լեզուի (Օլլէնտորֆի Դրութեամբ) — Օլլէնտորֆ: Վեց ամսուան մէջ Գողգիթէն կարգաւ, գրել և խօսիլ սորվելու համար: Փոխեաց ի հայ՝ Թովմաս Թէրզեան: Կ. Պոլիս, Տպ. Բիւրքեան, 1868, էջ 560;
Հայ Գրականութիւն (Պատմութեան, Հատոր Ա.) — Վահէ Վահեան: Հրատարակչ. Հ. Բ. Ը. Մ. Բ. Ալեք Մանուկեան Մշակութային Հիմնադրամի: Բնագիրի պատգրութիւն, ներածական, կենսագրական գիծեր, բառարան և ծանօթագրութիւն: Վահէ Վահեանի, Գեղարուեստական ձեւաւորում և գծանկարներ՝ Համօ Ապարիկեանի: Պէյրուս, Տպ. Թէքնօրէն, 1978, էջ 482;
Դուին Գաղաթը եւ Նոր Պեղումներ (Բ.) — Կարօ Լաֆարգիտ: Հայկական ՍՍՀ Գիտութիւններ Ակադեմիայի Հնագիտական Արշաւախմբի 1951-1972 թթ. աշխատանքի արդիւնքները: Երևան, 1982, էջ 162 և Տախտակներ:

- Եակոբ Մեղապարտ — Ռաֆայել Իշխանյան, Երևան, 1982, էջ 70:
- Կոմիտասական — Կոմիտաս, Երևան, 1981, էջ 268:
- Հրապարակախոսական Յոդուտներ եւ Ակնարկներ — Մաքսիմ Գորկի, Երևան, «Հայաստան» Հրատարակչութիւն, 1982, էջ 522:
- Անտոյր Ճանապարհը Զապէլին — Զապէլ Սահակյան, Նիւ Եորք, 1982, էջ 143:
- Եակոբ Տարազեան — Հայկական Զինեալ Պայքարի Ռահիլրան — Եակոբ Տարազեան, Լոնտոն, Իթաքա Տպարան, 1982, էջ 20:
- Սիրոյ Երգեր — Տխուր Անցեալից — Երգիծական — Շերաժ, Երևան, 1981, էջ 167:
- Մերձաւոր եւ Միջին Արեւելքի երկրներ եւ Ժողովուրդներ (ԺԱ. - Իրան) — Հ. Մ. Եգանեան (Պատասխանատու խմբագիր), Երևան, 1982, էջ 345:
- Համապատկեր Արեւմտահայ Գրականութեան (10րդ Հատոր) — Եակոբ Օշական: Արեւեսագէտ Սերուճ — Եակոբ Օշական — Վկայութիւն: Անթիլիաս, Տպարան Կաթողիկոսութեան Հայոց Մեծի Տանն Կիլիկիայ, 1982, էջ 646:
- Արտասահմանեան Գրականութեան Պատմութիւն (Վերածննդական Դարաշրջան — Սողոմոն Ա. Սողոմոնեան, Թոյլատրուած է ՀՍՍՀ Բարձրագոյն եւ Միջնակարգ Ծառագիտական Կրթութեան Մինիստրութեան կողմից որպէս Ուսումնական Զեռնարկ Բուհերի Բանասիրական Ֆակուլտետների Ուսանողների համար: Երևան, Համալսարանի Հրատարակչութիւն, 1981, էջ 333:
- Կեանքիս Մատենան — Եակոբ Ս. Վեդիբեան, Փարիզ, Տպ. Ագեզ, 1982, էջ 660:
- Սինայի Հայերէն Արժանազրութիւնները — Մալքիէ Սթոն: Առանձնատիպ «Պատմա-Բանասիրական Հանդէս», 1981, թիւ 4 (95), Երևան, էջ 88-94:
- Sinai Armenian Inscriptions* — Michael E. Stone. New Epigraphic Evidence Contributed to our Understanding of Christian Pilgrimages in the Byzantine Era. Offprint from "Biblical Archeologist", Winter 1981, pp. 27-32. ✓
- Armenian Canon Lists I - The Council of Partaw (768 C.E.)* — Michael E. Stone. Reprinted from "The Harvard Theological Review" Volume 66, No. 4 — October 1973, pp. 479-486. ✓
- Armenian Canon Lists II - The Stichometry of Anania of Shirak (c. 615-c. 690 C.E.)* — Michael E. Stone. Extract from "Harvard Theological Review", pp. 253-260. ✓
- Armenian Canon Lists IV - The List of Gregory of Tat'ew (14th Century)* — Michael E. Stone. Extract from "Harvard Theological Review", pp. 237-244. ✓
- The Armenian Version of the Testaments of the Twelve Patriarchs: Selection of Manuscripts* — Michael E. Stone. Offprint from "Sion" — August-October 1975, No. 8-10, pp. 207-214. ✓
- Catalogues of Armenian Manuscripts and Associated Works in American Libraries* — Reprinted from "Journal of American Oriental Society", Vol. 88, No. 3, July-Sept. 1968, pp. 455-460.
- An Analytical Index of Armenian Apocrypha Relating to the Patriarchs and Prophets* — Michael E. Stone. (Published by the Israel Academy of Sciences and Humanities, 1982). Preprint of the Institute of Jewish Studies, The Hebrew University, Jerusalem, Israel, February 1982, pp. 58. ✓
- A Rare Armenian Coin from Jerusalem* — Michael E. Stone. Offprint from the Israel Numismatic Journal — Vol. 4, 1980, pp. 77-78. ✓
- Armenia* — Periodical. Vol. I, No. 2 — Nov. 1904; Vol. I, No. 5 — February 1905.
- A Guide to Jerusalem Libraries* — Mathilde A. Taggar. Illustrations: Yossi Stern. (English & Hebrew). Jerusalem, printed by Hamakor Press, 1982, pp. LII + 123
- The Jewish Homeland (Eretz-Israel)* — Jerusalem, Department of Information, World Zionist Organisation, 1981, pp. 15.
- The Amazing Journey of Zabelle* — Zabelle Sahagian. New York, 1981, pp. 116.

- The Many Worlds of Arshile Gorky* — Karlen Mooradian. Chicago, Gilgamesh Press, Ltd., 1980, pp. 327.
- Journey to Armenia* — Osip Mandelstam. London, 1980, pp. 66.
- In Search of Eden* — Leo Hamalian. A Mentor Book. New York, 1981, pp. 372.
- The Book of Kells* — G. O. Simms. Dublin, the Dolmen Press, 1980.
- The Victoria and Albert Museum* — Anna Somer Socks. Windward, 1980, pp. 186.
- ✓ *The Armenian Translation of Deuteronomy* — Claude E. Cox. University of Pennsylvania. Editor: Michael E. Stone. Chico, California, Scholars Press, 1981, pp. 415.
- The All Faith Book of Feasts in the Holy Land - 1982* — Israel Lippel. Published by Jerusalem Institute for Interreligious Relations & Research. 1982, pp. 48.
- Never Before Understood* — Herbert W. Armstrong. Why Humanity Cannot Solve Its Evils. Printed in the U. S. A. - Worldwide Church of God, 1981, pp. 25.
- The Gospel of the Thirteenth Apostle* — Arthur Hagopian. New York, 1981, pp. 222.
- Armenian Directory of Toronto — 1982*. Toronto, Canada, 1982, pp. 155.
- The Mystical Marriage of Science and Spirit* — Frances Paelian. Based on the Inspired Writings and Teachings by Earlyne Chaney. Upland, Calif., 1981, pp. 203.
- Note on the Christian Minorities of Turkey* — Church Committee on Migrant Workers in Europe (CCMWE). Bruxelles, pp. 7 (Typed).
- Prayers for Armenian Children* — Louise Kalemkerian & Barbara Hovsepien. Illustrated by Siran Kaprielian. New York, St. Vartan Press, 1981, pp. 52.
- Armenia and San Lazzaro* — Facts and Figures of Armenian History. S. Lazzaro, Venezia, 1977, pp. 96.
- Eastern Christian Liturgies* — Peter D. Day. The Armenian, Coptic, Ethiopian and Syrian Rites. Shannon, Ireland, Irish University Press, 1972, pp. 195.
- The Witness of the Armenian Church (In a Diaspora Situation)* — Aram Keshishian. Problems - Perspectives - Prospects. With a Foreword by Dr. Paul Löffler. New York, Prelacy of the Armenian Apostolic Church of America, 1978, pp. 75.
- The Christian Witness at the Crossroads in the Middle East* — Aram Keshishian. With a Foreword by H. H. Karekin II Sarkissian - Coadjutor Catholicos of Cilicia. Beirut, Lebanon, 1981, pp. 74.
- Introduction to Systems Network Architecture* — Cupertino, California, 1980, pp. 42.
- What Viewers Should Know About ...* — Judith Herschcopf Banki. New York, the American Jewish Committee, Second Printing, July 1980, pp. 19.
- Annual Report* — (1979). Armenian General Benev. Union. New York, 1980, pp. 73.
- Favorite Recipes of the Armenian Memorial Church*, Watertown, Mass.
- Linda Kondakjian's Best Recipes* — Linda Kondakjian. A New Experience in Near Eastern Cookery. Edited by Rose Demerjian. Printed in U. S. A., 1981, pp. 146.
- Party Cookery* — Southfield, Michigan, Detroit Armenian General Benevolent Union Women's Metro Chapter. 4th Printing. Lenexa, Kansas, May 1980, pp. 138.
- Anoush* — Hovhannes Toumanian. An Opera by Armen Tigranian. English Version by Gerald E. Papasian. Produced for Michigan Opera. Detroit, 1981, pp. 57.
- Organizational Directory - 1982* — Sts. Sahag-Mesrob Armenian Apostolic Church, Reedley, California, 1982, pp. 20.
- Rebirth* — Elise Hagopian Taft. The Story of an Armenian Girl Who Survived the Genocide and Found Rebirth in America. New York, Plandome, 1981, pp. 142.
- Genocide* — Leo Kuper. Harmondsworth, Middlesex, England, 1981, pp. 255.
- The Mind Compelling* — Nvart Rose Baljian-Gara. Philadelphia, Pa., 1976, pp. 89.
- An Elegy: To Pace Upon a Plain* (Poetry) — Author as above. Ardmore, Pa., 1981.
- Father Fishbeye* (Poems) — Peter Balakian. New York City, 1979, pp. 89. [pp. 75,

- The Doomed Oasis* — Hammond Innes. A Novel of Arabia. London, 1960, pp. 320.
- The English Influence on West Armenian Literature in the Nineteenth Century* — Vahé Oshagan. Published with the Support of the AGBU Alex Manoogian Cultural Fund. Cleveland, Ohio, Printed at Cleveland State University, 1982, pp. 53.
- Leprechauns Never Lie* — Lorna Balian. Nashville, Tennessee, 1980. [1981, pp. 50.
- Lyrical Poetry of Sylva Gaboudigian* — Transl. by Alice Odabashian. Admore, Pa., Anthology of Armenian Poetry — Diana Der Hovannessian and Marzbed Margossian. New York, Columbia University Press, 1978, pp. 357.
- Chemistry* — John Dourgarian. Songs of Harmony & Discord and the Alchemical Vision. Aura Books. Waupaca, Wisconsin, May Apple Press, 1980, pp. 129.
- Retreat Without Song* — Shahan Shahnoor. Translated and edited by Mischa Kudian. London, Mashtots Press, 1982, pp. 155. [1979, pp. 238.
- The Road From Home* — David Kherdian. The Story of an Armenian Girl. N. York, Forbidden Days of Ramazan — Lucik Melikian. Flushing, New York, 1978, pp. 317.
- Four Years Beneath the Crescent* — Rafael de Nogales (Inspector-General of Turkish Forces in Armenia and Military Governor of Egyptian Sinai during the World War). Translated from the Spanish by Muna Lee. London, 1926, pp. 415.
- The Soviet Union in the '80s* — Boris Kroktoy. Moscow, 1981, pp. 82.
- William Saroyan Festival* — (November 2-22, 1981). Fresno, Calif., 1981, pp. 24.
- The Armenian Image in History and Literature* — Richard G. Hovannisian. Malibu, California, Undena Publications, 1981, pp. 267.
- Rest Service of the Armenian Church* (Armenian & English) — Archbishop Torkom Manoogian (Compiled & Edited by him). N. York, St. Vartan Press, 1981, pp. 62.
- On the Music of the Divine Liturgy by Makar Ekmalian* — Komitas Vartabed. Edited by Archbp. Torkom Manoogian. (Armenian & English). N. York, 1981, pp. 55.
- The Psyche and Psychism* — Torkom Saraydarian. Agoura, Calif., 1981, pp. 1214.
- The Beda Family* — Arthur G. Bedeian and Torkom Bedayan. 1981.
- Twentieth Anniversary* — St. Sarkis Armenian Apostolic Church, Bayside, L. I., New York. Flushing, New York, Printed by «Voskedar» Publishing Corp., 1981.
- Seven Songs from Vahan Tekeyan* — Schahan R. Berberian. Music by Schahan R. Berberian. (Armenian & English). New York, St. Vartan Press, 1981, pp. 40.
- Phases of the Moon* — James Magorian. Lincoln, Nebraska, 1978, pp. 38.
- The First Holocaust* — Hagop Terjimanian. The Genocide Against the Armenian Nation (1915-1923). Siran Editions - Pasadena, California. Ottawa, Ontario, Canada, Arax Publishing House, 1982, pp. 104.
- The Defense of Van* — Onnig Mukhitarian & Haig Gossoian. Part I - *An Account of the Glorious Struggle of Van-Vasbouragan*, by Onnig Mukhitarian, pp. 129. Part II - *The Epic Story of the Self Defense of Armenians in the Historic City of Van*, by Haig Gossoian, pp. 62. Translated by Samuel S. Tarpinian. Fresno, California, Published by Central Exec. General Society of Vasbouragan, 1980.
- Liedersammlung für Unsere Orientalischen Schulen* — Borromaeinnen. Herausgegeben. Deutscher, Französischer und Englischer. Jerusalem, Druckerei der Franziskaner, 1931, pp. 304.
- Zur Wiederbegründung der Deutsch-Armenischen Gessellschaft* — Friedrich Heyer. 1975.
- Orthodoxia 1982* — Mit Alt-Orientalen. Rogenburg, 1982, pp. 145.
- Kleine Schriften zum Armenischen* — Holger Pedersen. Hildeshem, New York, 1982.
- Der Verein der Freunde Israels 150 Jahre* — Schweizerische Evangelische Judemission. Stiftung für Kirche und Judentum. 1981, pp. 6.
- In de Heilige Fitchmiadzin en de Heilige Sargis* — F. G. Dubiez. Pp. 47. "